अंग्रेज़ी एक द्वितीय भाषा के रूप में (ESL) सीखने वाले विद्यार्थी व विक्टोरियन एसेन्शयल लर्निंग स्टैंडर्डस

भूमिका

विक्टोरियन एसेन्शयल लर्निंग स्टैंडर्डस (जो VELS या 'मानकों' के नाम से भी जाने जाते हैं), विक्टोरिया के स्कूलों में कक्षा प्रेप से कक्षा 10 तक के विद्यार्थियों के लिए राज्यभर के अपेक्षित स्तरों की रूपरेखा बताते हैं। ये वर्णित करते हैं कि विद्यार्थियों के लिए उनके स्कूल समय में क्या सीखना व समझना आवश्यक है। स्कूलों में मानकों का प्रयोग विद्यार्थियों के शिक्षण की योजना करने में,उनकी प्रगति जांचने व माता-पिता को रिर्पोट देने के लिए किया जाता है।

मानकों का निर्माण कैसे किया जाता है ?

विक्टोरियन एसेन्शयल लर्निंग स्टैंडर्डस तीन मुख्य धाराओं या क्षेत्रों में प्रस्तुत किए जाते हैं। ये निम्न हैं:

- **शारीरिक, व्यक्तिगत व सामाजिक शिक्षण:** स्वास्थ्य व शारीरिक शिक्षा, अंतर्वैयक्तिक विकास; निजी शिक्षण; नागरिक शास्त्र व नागरिकता
- **विषय-आधारित शिक्षण:** अंग्रेज़ी; विज्ञान; गणित; मानविकी, भाषा शास्त्र व कला
- **अंतः शास्त्रीय शिक्षण:** अन्य आवश्यक कौशल जो पाठ्यक्रम के सभी क्षेत्रों में लागू होते हैं, संव्यवहार; डिज़ाईन,सृजनात्मकता व प्रौद्योगिकी; सूचना व संचार प्रौद्योगिकी; तर्क शक्ति प्रक्रियाऐं।

ये सभी क्षेत्र अक्सर स्कूलों में पढ़ाए गए हैं, लेकिन उन्हें सदैव परम्परागत विषय क्षेत्रों से नहीं जोड़ा गया है। उन्हें साथ में लाना, विद्यार्थियों के शिक्षण में उनके महत्त्व व औचित्य पर जोर डालता है।

मानक कक्षा के स्तरों से कैसे मेल खाते हैं ?

मानकों के स्तर कक्षाओं के स्तर से निम्न तरीके से संबंधित हैं:

विक्टोरियन एसेन्शयल लर्निंग स्टैंडर्डस के स्तर	स्तर 1	स्तर 2	स्तर 3	स्तर 4	स्तर 5	स्तर 6
कक्षाओं के स्तर	प्रेप के अंत में	कक्षा 2 के अंत में	कक्षा 4 के अंत में	कक्षा 6 के अंत में	कक्षा 8 के अंत में	कक्षा 10 के अंत में

मानकों का प्रयोग रिर्पोट करने के लिए कैसे किया जाता है ?

माता-पिता के लिए रिर्पोटें मानकों के अनुसार विद्यार्थी की उपलब्धि दर्शाऐंगी। रिर्पोट कार्ड का A से E पैमाना आपको बताएगा कि आपका बच्चा अपेक्षित स्तर के अनुसार कैसे प्रगति कर रहा है। उदाहरण के लिए 'C' का अर्थ है कि आपका बच्चा अपेक्षित स्तर पर है।

रिर्पोट का पैमाना है:

A – वर्ष के इस समय अपेक्षित स्तर से कहीं अधिक ऊपर
B – वर्ष के इस समय अपेक्षित स्तर से ऊपर
C – वर्ष के इस समय अपेक्षित स्तर पर
D – वर्ष के इस समय अपेक्षित स्तर से नीचे
E – वर्ष के इस समय अपेक्षित स्तर से कहीं अधिक नीचे।

अंग्रेज़ी एक द्वितीय भाषा के रूप में सीखने वाले विद्यार्थी व मानक

यद्यपि ESL के विद्यार्थियों को अपनी प्रथम भाषा में पहले से ही ज्ञान व कौशल प्राप्त है, फिर भी उन्हें अपने ज्ञान को पूर्ण रूप से दिखाने के लिए और ऑस्ट्रेलिया के स्कूल में लगातार शिक्षण के लिए अंग्रेज़ी सीखना आवश्यक होगा। जब तक वे पर्याप्त अंग्रेज़ी नहीं सीख लेते तब तक सभी मानकों के अनुरूपउनका उचित मूल्यांकन करना संभव नहीं होगा और विशेष रूप से अंग्रेज़ी के मानकों के अनुसार।

यह दिखाने के लिए कि ESL के विद्यार्थी अंग्रेज़ी सीखने में कैसे प्रगति कर रहे हैं, विक्टोरियन एसेन्शयल लर्निंग स्टैंडर्डस के सहायक के रूप में अंग्रेज़ी एक द्वितीय भाषा के मानकों (ESL मानक)का प्रयोग अंग्रेज़ी के मानकों के स्थान पर किया जाता है। अंग्रेज़ी के मानकों की बजाय, ESL मानकों का प्रयोग विद्यार्थियों के शिक्षण की प्रगति को जांचने व उस पर रिर्पोट देने के लिए किया जा सकता है।

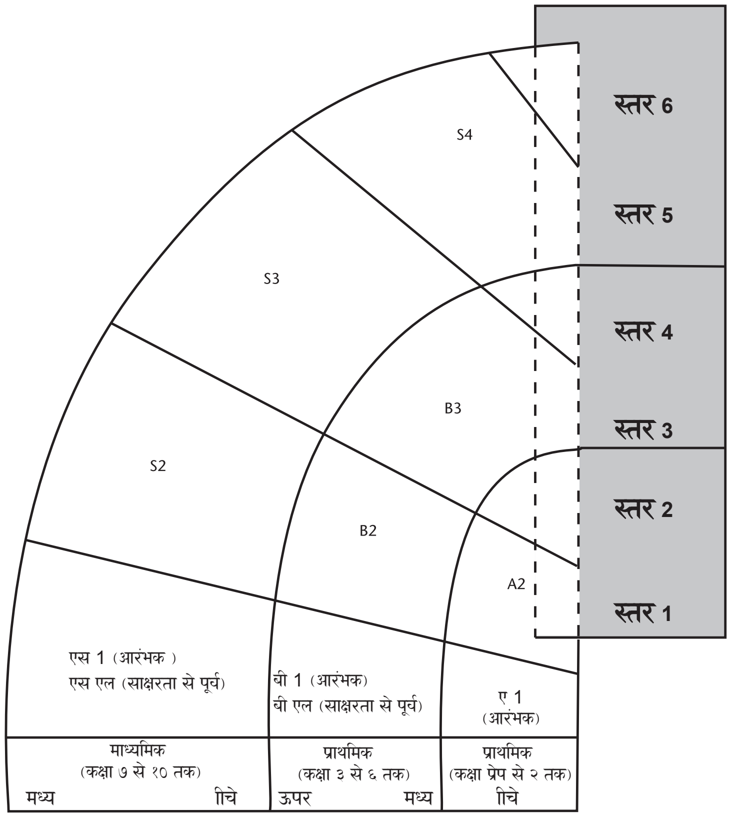
ESL के मानकों का प्रयोग विभिन्न चरणों में किया जाता है जो ESL के विद्यार्थियों की प्रगति को निम्न प्रकार से दर्शाते हैं।

ए चरण	कक्षा प्रेप से 2 तक	2 चरण	ए1 और ए2
बी चरण	कक्षा 3 से 6 तक	3 चरण	बी१, बी2 और बी3
एस चरण	कक्षा 7 से 10 तक	4 चरण	एस1, एस2, एस3 और एस4

जिन विद्यार्थियों की अपनी प्रथम भाषा में सुदृढ़ साक्षरता कौशल नहीं होते हैं वे बी एल या एस एल चरण से अंग्रेज़ी सीखना शुरू करते हैं।

ये चरण निम्नरेखाचित्र में दिखाए गए हैं।

अंग्रेज़ी के मानक



रेखाचित्र यह भी दिखाता है कि विद्यार्थी ESL के चरणों से अंग्रेज़ी के मानकों के स्तर पर कैसे परिवर्तन करते हैं।

समयांतर में विद्यार्थी उस अवस्था पर पहुंच जाते हैं जहां उनकी अंग्रेज़ी भाषा के कौशल उनके अंग्रेज़ी भाषा के मानकों के अपेक्षित स्तर से मेल खाना शुरू कर देते हैं (ए2, बी3 या एस4 चरण के बाद)। इस समय आपके बच्चे के अध्यापक अंग्रेज़ी के मानकों को प्रयोग कर आपके बच्चे की प्रगति की रिर्पोट देना आरंभ करेंगे। आपके बच्चे को इस स्थिति पर पहुंचने में कितना समय लगेगा यह इन बातों के आधार पर भिन्न भिन्न होगी कि जब वे ऑस्ट्रेलिया में आए थे तो उनकी आयु व पूर्व शिक्षा क्या थी और उस समय वे कितनी अंग्रेज़ी जानते थे।

मेरे बच्चे की ESL की रिर्पोट कैसी होगी ?

आपके बच्चे की ESL की रिर्पोट आपको इस बात की जानकारी देगी कि ESL के किस चरण पर आपका बच्चा काम कर रहा है।

आपके बच्चे का अध्यापक आपको आपके बच्चे की प्रगति के बारे में माता-पिता व शिक्षक के बीच होने वाली मुलाकातों में बताएगा जिसमें इन बातों पर चर्चा होगी कि बच्चा कैसे कार्य कर रहा है, आपके बच्चे ने अपने शिक्षण में क्या उपलब्धि प्राप्त की है, उन्हें कहां पर सुधार की आवश्यकता है, स्कूल आपके बच्चे को भविष्य में सीखने में मदद के लिए क्या करना चाहता है और आप अपने बच्चे को घर पर सीखने में क्या मदद कर सकते हैं।

मेरे बच्चे की रिर्पोट अंग्रेज़ी के अतिरिक्त अन्य शिक्षण के क्षेत्रों में कैसी होगी ?

यदि उचित हो तो, आपके बच्चे की रिर्पोट अंग्रेज़ी के अतिरिक्त अन्य शिक्षण के क्षेत्रों की प्रगति की रिर्पोट, पूर्व वर्णित ए से ई के पैमाने का प्रयोग द्वारा की जा सकेगी।यदि ए से ई के पैमाने का प्रयोग करना अभी उचित न हो तो आपके बच्चे का स्कूल उनकी प्रगतिकी रिर्पोट बताने के लिए अन्य तरीकों का प्रयोग भी कर सकता है, जैसे कि व्यक्तिगत रिर्पोट फ़ार्म।

आपके बच्चे का अध्यापक उसकी प्रगति की रिर्पोट देते हुए इस बात को ध्यान में रखेगा कि आपका बच्चा अभी भी अंग्रेज़ी सीख रहा है। वे समझते हैं कि जब विद्यार्थी नए-नए अंग्रेज़ी सीखते हैं तो उन्हें अक्सर यह दिखाना मुश्किल हो जाता है कि उन्होंने क्या सीख या समझ लिया है। इस कारण से, अध्यापक अनेक विभिन्न प्रकार की मूल्यांकन गतिविधियों को प्रयोग करते हैं जिनके द्वारा ESL के विद्यार्थी अपना ज्ञान प्रदर्शित कर सकते हैं, चाहे जब उनका अंग्रेज़ी भाषा का कौशल सीमित ही हो।

आगे और जानकारी

आप VELS के दस्तावेज़ अंग्रेज़ी में: http://vels.vcaa.vic.edu.au/essential पर पढ़ सकते हैं।

अंग्रेज़ी के अतिरिक्त 14 अन्य भाषाओं में माता-पिता के लिए VELS की पुस्तिका को http://vels.vcaa.vic.edu.au/links/general.html पर देखें।

अंग्रेज़ी के अतिरिक्त कुछ अन्य भाषाओं मे विद्यार्थियों के नए रिर्पोट कार्ड के बारे में
http://www.sofweb.vic.edu.au/studentreports/about.htm#communitylanguages पर पढ़ सकते हैं

विक्टोरिया के स्कूलों में ESL कार्यक्रमों के बारे में अधिक जानकारी के लिए
http://www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl को देखें।

अपने स्कूल से यह जानने के लिए संपर्क करें कि वे विक्टोरियन एसेन्शयल लर्निंग स्टैंडर्डस के द्वारा कैसे पढ़ा रहे हैं और मूल्यांकन कर रहे हैं।

इस पुस्तिका की अन्य भाषाओं में प्रतियों के लिए http://www.sofweb.vic.edu.au/lem/esl/einter.htm को देखें।